



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.4.0. - Ufficio Statistica E Tempi Della Citta' 2.4.0. - Amt für Statistik und Zeiten der Stadt	441	02/02/2026

OGGETTO/BETREFF:

MODIFICA COMPOSIZIONE DELLA COMMISSIONE COMUNALE DI CONTROLLO PER LA RILEVAZIONE DEI PREZZI AL CONSUMO - BIENNIO 2026-2027

ABÄNDERUNG DER ZUSAMMENSETZUNG DER GEMEINDE-KONTROLLKOMMISSION FÜR DIE ERHEBUNG DER VERBRAUCHERPREISE - BIENNIUM 2026-2027

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO 2.4
STATISTICA E TEMPI DELLA CITTÀ,

DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR
STATISTIK UND ZEITEN DER STADT

Premesso che ai sensi della legge 18.12.1927, n. 2421, modificato dalla legge 26.11.1975, n. 621, l'Ufficio Comunale di Statistica deve provvedere alla rilevazione mensile ISTAT dei prezzi al consumo e che, per il controllo di tale rilevazione, l'Amministrazione Comunale è tenuta a nominare un'apposita Commissione;

Nach Maßgabe des Gesetzes 18.12.1927, Nr. 2421, abgeändert mit Gesetz vom 26.11.1975, Nr. 621, obliegt dem Gemeindeamt für Statistik die Aufgabe der monatlichen ISTAT-Erhebung der Verbraucherpreise. Zur Kontrolle genannter Erhebung muss die Stadtverwaltung eine eigene Kontrollkommission ernennen.

vista a tale proposito la delibera di Giunta n. 8 del 15.01.2026 con la quale veniva nominata la Commissione per il biennio 2026-2027, conseguentemente alle indicazioni dei nominativi dei propri rappresentanti pervenute da parte degli organismi interpellati ai sensi della vigente normativa;

Die Kommission für das Biennium 2026-2027 wurde mit Stadtratsbeschluss Nr. 8 vom 15.01.2026 unter Berücksichtigung der Namhaftmachung der jeweiligen Vertreter durch die Organisationen, die gemäß geltender Bestimmungen kontaktiert worden waren, ernannt.

visto che la citata delibera di Giunta prevedeva che in caso di modifica nella composizione della Commissione nel corso del biennio 2026-2027 si dovesse procedere per determinazione dirigenziale;

Obgenannter Stadtratsbeschluss sieht für den Fall einer Veränderung der Zusammensetzung der Kommission im Laufe des Bienniums 2026-2027 eine diesbezügliche Verfügung des Leitenden Beamten vor.

preso atto della comunicazione dell' SBB Südtiroler Bauernbund ns. prot. n. 0036241/2026 del 30.01.2026, con la quale comunicava una modifica della presenza dei due membri nella Commissione, nominando rispettivamente il Sig. Michael Staffler a membro titolare, in sostituzione al Sig. Michael Bradlwarter e nominando la Sig.ra Silvia Leimegger a membro supplente, in sostituzione alla Sig.ra Birgit Untersulzner

Mit Schreiben vom 30.01.2026, unser Prot.-Nr. 0036241/2026, teilt der SBB Südtiroler Bauernbund eine Änderung der Entsendung seiner beiden Mitglieder in die Kommission mit. Dabei wurde Herr Michael Staffler als ordentliches Mitglied anstelle von Herrn Michael Bradlwarter sowie Frau Silvia Leimegger als Ersatzmitglied anstelle von Frau Birgit Untersulzner ernannt

ritenuto prendere atto di tale comunicazione del Südtiroler Bauernbund di modifica della propria rappresentanza nella suddetta Commissione;

Es wird für angemessen erachtet, von der genannten Mitteilung des Südtiroler Bauernbundes über die Änderung seiner Vertretung in der genannten Kommission Kenntnis zu nehmen.

fatto salvo per il resto quanto disposto con la citata delibera di Giunta n. 8 del 15.01.2026;

Alle anderen Benennungen gemäß vorgenanntem Stadtratsbeschluss Nr. 8 vom 15.01.2026 bleiben aufrecht.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

determina

verfügt

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. di modificare la rappresentanza del Südtiroler Bauernbund nella Commissione Comunale di Controllo per la rilevazione ISTAT dei Prezzi al Consumo per il biennio 2026-2027, nominata con delibera di Giunta n. 8 del 15.01.2026 come segue:

Membro Titolare:

Michael Staffler

Membro Supplente:

Silvia Leimegger

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

1. die Vertretung des Südtiroler Bauernbundes in der Gemeinde-Kontrollkommission für die ISTAT-Erhebung der Verbraucherpreise für den Zeitraum 2026-2027, welche mit Stadtratsbeschluss Nr. 8 vom 15.01.2026 ernannt wurde, wie folgt abzuändern:

Ordentliches Mitglied:

Michael Staffler

Stellvertreter:

Silvia Leimegger

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
PROFANTER SYLVIA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

dee3386b39a975b7161b5fc40f940fb891e11a18090ab38451004a9753eda059 - 17186596 - det_testo_proposta_02-02-2026_10-59-01.doc
c69be5b5cb375ab60b90d3914811aa74ff6caf5bcdd25353ddedc80071eec7a9 - 17186597 - det_Verbale_02-02-2026_11-06-45.doc